

# Crónica

## XXXII TEMPORADA DE LA ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

La trigésima segunda temporada de la Orquesta Sinfónica de Chile se inició el 19 de junio en el Teatro Astor. Constará de dieciséis conciertos y sus respectivas repeticiones.

El maestro invitado Gyula Nemeth, director de la Orquesta Estatal de Conciertos de Budapest, quien desde hace un año se encuentra trabajando frente a la Sinfónica de Chile, inició la temporada y tuvo a su cargo, además, los dos conciertos subsiguientes. En el primer programa se tocó: *Verdi: Obertura "La Fuerza del Destino"*; *Kodaly: Danzas de Galantia y Mendelssohn: Sinfonía Nº 3 "Escocesa"*. Se inició el segundo programa con *Procesión del Cristo de Mayo*, del compositor chileno Próspero Bisquertí. El primer trompeta de la Sinfónica, profesor Jorge O'Kington, fue el solista del *Concierto en Mi bemol Mayor para trompeta y orquesta*, de *Haydn*, terminándose este concierto con *Sinfonía Nº 6 en Fa Mayor, Op. 68, Pastoral*, de *Beethoven*. En el tercer programa, el maestro Nemeth dirigió *Misa de Requiem*, de *Verdi*, con el Coro de la Universidad de Chile y los solistas: Marisa Lena, soprano; Aída Reyes, mezzosoprano; Juan Eduardo Lira, tenor y Mariano de la Maza, bajo. El *Requiem* fue repetido el 1º de julio en el Teatro Astor y el 2 de julio en la Iglesia de San Francisco.

Los próximos dos conciertos fueron dirigidos por el compositor y director titular de la Orquesta Filarmónica de Sofía, Constantín Iliev. Esta es la primera visita a Chile del maestro Iliev, destacado compositor búlgaro. Se inició el concierto con sus *Variaciones para orquesta*, escritas en 1951 y estrenadas en Montecarlo en 1962. El *Concierto en Sol Mayor Nº 4 para piano y orquesta*, de *Beethoven*, tuvo como solista a la pianista chilena Frida Conn. Con la *Sinfonía en Re menor*, de *César Franck* se puso fin a este concierto. El último concierto dirigido por el Maestro Iliev incluyó: *Introducción y Allegro*, del compositor chileno *Eduardo Maturana*, obra de juventud en la que el compositor aplica la técnica de los doce tonos a moldes y estructuras del siglo XVIII. La soprano chilena Mary Ann Fones cantó *Cuatro últimas Canciones*, de *Ricardo Strauss*, terminando el concierto con la *Cuarta Sinfonía*, de *Tschaikowsky*.

*La Canción de la Tierra*, de *Mahler*, dirigida por *Ernst Huber-Contwig*.

Invitado por el Instituto de Extensión Musical, el maestro Huber-Contwig, director

de la Orquesta Sinfónica de Salvador (Bahía) y fundador del conjunto "Música Nova" de Stuttgart, dirigió el sexto concierto de la temporada.

Se inició el programa con la primera audición en Chile de *Stabil-Instabil* del compositor alemán, discípulo de Wolfgang Fortner, *Gunther Becker*, compuesta en 1970. Se trata de una obra en la que el joven compositor alemán experimenta con la atomización del discurso musical, aunque para ello hace uso del ingenio y bastante inventiva.

La *Canción de la Tierra*, de *Mahler*, con los solistas Carmen Luisa Letelier y Juan Eduardo Lira, se escuchó enseguida. La Sinfónica obtuvo la gama sonora tan típica de *Mahler* y los cantantes dieron muestras de musicalidad y muy buena técnica. El maestro Huber-Contwig ofreció una versión más alada y poética que metafísica y dramática, su frescura colorística, no obstante, redundó en una interpretación de gran virtuosismo y belleza.

Carmen Luisa Letelier cantó con musicalidad perfecta, belleza vocal e interpretativa. Juan Eduardo Lira con estilo y emisión impecable cantó su difícil parte, aunque la potencia de su voz frente a la densidad de la orquesta no siempre tuvo la audibilidad necesaria.

*Unico concierto del maestro Henryk Czyz.*

El gran director polaco Henryk Czyz, titular de la Orquesta Sinfónica del Estado de Lodz, de Polonia, y de la Opera del Estado de Dusseldorf, maestro que dirige los más importantes conjuntos del mundo entero, es el gran divulgador y paladín de la música de la escuela polaca de composición, sin duda alguna la mejor del mundo en este momento. Czyz es compositor él mismo, sus obras incluyen óperas, numerosas sinfonías y obras de cámara que le han merecido importantes premios. Su país le otorgó el título de Caballero de la Orden del Renacimiento de Polonia.

El maestro inició el concierto con una versión emocionante y profunda de la *Heroica*, de *Beethoven*. La Sinfónica electrizada por Czyz tocó con una entrega y entusiasmo del más alto nivel. Tanto para los músicos como para el público fue esta la recreación de la Tercera Sinfonía, el poder sugestivo del maestro, su exquisita sensibilidad y maestría permitió escuchar la obra en una interpretación magistral.

*Libro para Orquesta*, de *Witold Lutoslawski*, escuchada en primera audición en

Chile, fue otro triunfo espectacular de Czyz. El gran compositor polaco logra en esta obra un enfoque nuevo y muy poético con los elementos microtonales y aleatorios del lenguaje contemporáneo. La obra tiene misterio y fantasía, es la obra de un gran artista.

*De natura sonoris*, de *Penderecki*, también escuchada en primera audición, exhibe las posibilidades colorísticas de la orquesta. Aunque interesante, no logra la originalidad de *Lutoslawski*. *Czyz*, una vez más, fue el mago que supo destacar todas las virtudes de la partitura.

#### *Ultimo programa del maestro Huber-Contwig.*

Encabezó el programa del octavo concierto de la Orquesta Sinfónica de Chile, la *Sinfonía en tres partes* del compositor *Celso Garrido-Lecca* que data de 1960. En ella "se conjugan de manera experimental elementos académicos, procedimientos atonales y giros rítmicos afines a características latinoamericanas". Garrido-Lecca demuestra en esta obra su talento e imaginación a través de la riqueza del lenguaje orquestal que presenta la sucesión de estados anímicos contrastantes. El maestro Huber-Contwig demostró su dominio de la partitura ofreciendo una versión digna y recia.

La primera audición en Chile de *Siete "Haiki"*, bocetos japoneses para piano y orquesta, de *Olivier Messiaen*, tienen como elemento básico el canto de veinticinco pájaros diferentes, pertenecientes a la fauna japonesa.

*Elvira Savi* como solista en las secciones tercera y sexta: la descripción del canto de los pájaros en los bosques vecinos al lago *Yamanaka* a los pies del monte *Fuji* y el de los pájaros que cantan en el paisaje montañoso de *Kurizawa*, hizo gala de pericia técnica e interpretativa. La labor del maestro Huber-Contwig frente a un grupo de la orquesta fue positiva e interesante.

Terminó el concierto con *Sinfonía N° 1 en Fa menor, Op. 10 de Shostakovich*.

#### *Dos últimos conciertos en Chile del maestro húngaro Gyula Nemeth.*

El director de la Orquesta Estatal de Conciertos de Budapest, maestro *Gyula Nemeth*, que fue invitado para dirigir la Orquesta Sinfónica de Chile durante un año, antes de su regreso, dirigió el noveno y décimo conciertos de la xxxn Temporada de Invierno de la Sinfónica de Chile.

En el primero de estos programas dirigió: *Weber: Obertura de El cazador furtivo; Liszt: Los Preludios*, en una hermosa versión que mereció al maestro el entusiasta aplauso del público y *Beethoven: Sinfonía N° 1 en Do Mayor, Op. 21*.

Para el último de sus conciertos frente a la Sinfónica, el maestro eligió las siguientes obras: *Amengual: Preludio para orquesta; Haendel: Música del Agua y Haydn: "La primavera"* de *Las Estaciones*, de *Haydn*, con el Coro de la Universidad de Chile y los solistas: *Marisa Leni*, soprano; *Juan Eduardo Lira*, tenor y *Pablo Castro*, barítono.

El compositor chileno *René Amengual* escribió en 1939 los *Preludios* para orquesta, hermosa página que corresponde a su segundo período, en la que se refleja un idioma de delicado cuño impresionista. El maestro *Nemeth* ofreció una versión de gran transparencia y de delicados matices.

La Orquesta Sinfónica se desempeñó muy correctamente en "Música del Agua", de *Haendel*. La versión tuvo nobleza y bellísimas sonoridades, destacándose el desempeño de las maderas.

"La Primavera", de *Haydn*, parte inicial de "Las Estaciones", tuvo una interpretación de alto nivel. La actuación del Coro de la Universidad de Chile, preparado por *Hugo Villarroel*, fue específicamente buena y decisiva para el éxito de la obra. Los solistas *Pablo Castro*, barítono, *Marisa Leni*, soprano y *Juan Eduardo Lira* demostraron buena técnica, ductilidad y expresividad.

Este magnífico concierto demostró la fructífera labor realizada frente a la Sinfónica por el maestro *Gyula Nemeth*.

## "CARMINA BURANA" EN HOMENAJE A ERNST UTHOFF

Para celebrar el vigésimo aniversario del estreno de "Carmina Burana", que se realizó el 12 de agosto de 1953, la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile, rindió homenaje a su creador, *Ernst Uthoff*, con una función de este Ballet-Oratorio en el Teatro Municipal, el 7 de agosto.

El Ballet Nacional Chileno, la Orquesta Sinfónica de Chile y el Coro de la Universidad de Chile, actuando como solistas la soprano *Florencia Centurión*, el tenor *Juan Eduardo Lira* y el barítono *Carlos Haiquel*,

bajo la dirección general de *Victor Tevah*, actual titular de la Sinfónica de Puerto Rico, quien dirigiera "Carmina Burana" veinte años atrás en el día de su estreno, se presentó la obra de *Orff* con coreografía de *Uthoff* quien, una vez más, trabajó con las nuevas generaciones que bailan en el Ballet Nacional.

A los setenta años, *Uthoff* sigue siendo el artista vital, lleno de nobleza, para quien el trabajo es el único tipo de vida que le interesa. Llegó a Chile en 1941 como bailarín primero del Ballet *Joos*. Al crearse la